

# GRANVILLE WESLEY FIELDS

21 rue Jean Pierre Timbaud

75011 Paris

FRANCE

Tel: (33-1) 55 28 38 10 / Fax: (33-1) 55 28 38 11

Citizenship: Dual US + French

Email: [gwfields@cabinetfields.com](mailto:gwfields@cabinetfields.com)

## EDUCATION

---

**Cergy-Pontoise University**, Fall 2012. Received a Master's degree in Business and Legal Translation with honors. Cergy-Pontoise, France

**Summer Institute of International and Comparative Law in Paris, co-organised by Cornell University and the University of Paris 1**, June-July 2006. Took a law course in Comparative Legal Studies as an auditor. Paris

**Summer Institute of International and Comparative Law in Paris, co-organised by Cornell University and the University of Paris 1**, June-July 2004. Took law courses in International Commercial Arbitration and Introduction to the U.S. Legal System as an auditor. Paris

**Institut Supérieur de Traduction et d'Interprétation (I.S.I.T.)**, June 1998. Was awarded a Masters Degree in Bilingual Conference Interpreting (French/English). Paris

**University of Paris VII-Jussieu**, June 1994. Obtained a Bachelor of Arts in French Literature. Paris

**University of Paris VII-Jussieu**, May 1993. Received an Associate Degree in French Literature. Paris

**Political Science Institute of Paris**, October 1988. Was awarded a Masters of Science in Applied Economics with a major in International Economics. Paris

**University of Florida** May 1987. Received a Master of Science in Agricultural Economics. Gainesville, Florida

**Georgetown University**, May 1985. Earned a Bachelor of Arts in Economics with a certificate in African Studies. Washington, DC

## PROFESSIONAL EXPERIENCE

---

**Cabinet Fields Juris Traducteur**, November 2003-present. Founder and CEO of a company specializing in legal translating and interpreting services and serving the legal and business communities throughout France.

**Free-lance French-English Legal Translator-Conference Interpreter**, September 1994-November 2003. Worked as a free-lance with a broad-based clientele as a legal translator and a bilingual French-English interpreter. Have done considerable court interpreting in the Paris courts for various examining magistrates and judges and various government bodies (French Foreign Affairs Ministry, Defense Ministry), international organizations (UNESCO), and private companies. Paris

**Paris Court of Appeals**, January 1, 2000-present. Court Certified Legal Translator and Interpreter.

**Refugee Appeals Board**, October 1994-June 1998. Worked as a certified French-English interpreter for asylum seekers. Val-de-Fontenay

**Amnesty International**, Fall 1994-1998. Performed volunteer work as a French-English interpreter for the humanitarian organization. Paris

**Free-lance French-English Escort-Interpreter for Language Services of the US State Department**, 1989 to 1992. Worked in the International Visitors Program (USIS), accompanying businesspeople, teachers, artists and environmental specialists from French-speaking West Africa on their visit to the United States to meet with their American counterparts and discover our culture. Washington, DC

**The World Bank**, summer 1988. Held an internship with Bank economist Elliot Berg, compiling economic documents and statistics on food self-sufficiency in West African countries for a report on the Sahel. Washington, DC

## MISCELLANEOUS

---

**Organization of Certified Translators and Interpreters at the Paris Courts of Appeal (CETI)**, Member since 2000. Paris

**International Association of Conference Interpreters (AIIC)**, Member since 2002. Paris

**France Inter, (Radio France)**, May 1992. Member of the "Prix du Livre Inter" literary award select panel. Paris